

## > FRANÇAIS

### Écriture

#### La production d'écrits – Les écrits courts

## Des situations de réécriture

### Transpositions

- Réécrire une phrase en changeant le genre du sujet (masculin ⇒ féminin) « Le sorcier... La sorcière... »
- Réécrire une phrase en changeant le nombre du sujet (singulier ⇒ pluriel) « Le petit garçon... Les petits garçons... »
- Réécrire une phrase en changeant le temps de la conjugaison.

### Comptines, poésies à partir de phonèmes, chansons, structures.

Un exemple de réécriture à partir d'une structure « question-réponse », pour composer une poésie propre à la classe

#### Exemple en classe de CE1

Chaque élève écrit son texte « question-réponse » et les textes individuels constituent le texte collectif final, après révision.

Cette séance de réécriture peut s'inscrire dans une séquence d'apprentissage concernant le dialogue et la structure « question-réponse ». Elle peut également faire suite à l'étude d'un poème contenant cette structure « question-réponse » et permet alors une recherche sur les rimes.

#### Les bêtises

« Qui a tiré la queue de l'âne ? »

- Ce n'est pas moi ! dit Nolan. »

« Qui a coupé toutes les fleurs de maman ? »

- Ce n'est pas moi ! dit Laurent.

« Qui a mordu Papa ? »

- Ce n'est pas moi ! dit Mélissa. »

« Qui a renversé toute la farine ? »

- Ce n'est pas moi ! dit Marine. »

« Qui a détruit ma belle cabane ?  
- Ce n'est pas moi ! dit Jeanne. »

« Qui a écrit ce charabia ?  
- Ce n'est pas moi ! dit Maëllia. »

« Qui a lavé le chat ?  
- Ce n'est pas moi ! dit Eléana. »

« Qui a fait tomber le gâteau ? »  
- Ce n'est pas moi ! dit Léo. »

« Qui saute dans tous les sens ?  
- Ce n'est pas moi ! dit Maxence. »

« Qui a démonté mon lit ?  
- Ce n'est pas moi ! dit Sophie. »

« Qui a fouillé dans la poubelle ?  
- Ce n'est pas moi ! dit Anaëlle. »

« Qui est parti à l'école en pyjama ?  
- Ce n'est pas moi ! dit Andréa. »

« Qui a grignoté toutes les saucisses ?  
- Ce n'est pas moi ! dit Maëlys. »

### Un exemple de poème détourné (« En route pour l'école » de Corinne Albaut)

Réécriture à partir d'un poème à structure répétitive (fin de CP)

La séance de réécriture fait suite à l'apprentissage du poème de Corinne Albaut. Un paramètre a été changé, pour éviter les redites, mais la structure de la phrase simple a été conservée. L'accent est porté sur la rime « prénom-fin de phrase ». La recherche de mots (rimes possibles) a été réalisée collectivement.

Exemple : affiche constituée avec les prénoms de la classe :

Alexia – chat, Canada, chocolat, papa, koala...

Margaux – bateau, cadeau, paquebot, radeau, vélo...

Chaque élève écrit sa phrase, individuellement. Tous les outils sont à sa disposition : affichages, cahier de sons, textes de lecture... C'est l'ensemble de ces productions qui, après révision, constituent le poème final. La dernière phrase est réalisée collectivement, en dictée à l'adulte.

**Le poème de Corinne Albaut : « En route pour l'école »**

Balthazar  
 va à l'école en autocar.  
 Jules et Luce  
 vont à l'école en autobus.  
 Roméo  
 va à l'école à vélo.  
 Paul et Claire  
 vont à l'école à scooter.  
 Antonio  
 va à l'école à moto.  
 Gaston  
 va à l'école en avion.  
 Barnabé  
 va à l'école en fusée.  
 Et Chloé  
 Elle va à l'école à pied.

**Le poème de la classe : « En route pour les vacances ! »**

Théo part en vacances  
 à vélo.  
 Louis part en vacances  
 en Italie.  
 Alexia prend l'avion  
 pour le Canada.  
 Margaux fait une croisière  
 sur un paquebot.  
 Manon part en vacances  
 dans une superbe région.  
 Léa part camper  
 dans le Jura.  
 Zoé part en vacances  
 avec sa télé.  
 Lucie part en vacances  
 à Tahiti.  
 Laura part en vacances  
 avec Louisa.  
 Marius part en vacances  
 pour faire le gugusse.  
 Luka part en vacances  
 avec son chat.  
 Flavie part en vacances  
 en Tunisie.  
 Pour la route, Léane  
 n'oublie pas ses bananes.  
 Justine part en vacances  
 avec sa cousine.

Mathis va en vacances  
 au soleil, à Nice.  
 Jules part à la montagne,  
 avec une pile de pulls.  
 Baptiste traverse le Sahara,  
 sur des pistes.  
 Kévin, lui, va pêcher  
 la sardine.  
 Notre autre Baptiste passe  
 des vacances d'artiste ...  
 Maéline va à la piscine,  
 avec Appoline.  
 Thomas passe ses vacances  
 sur un traîneau, en Alaska.  
 Lenny va en vacances  
 avec son ouistiti.  
 Elisa part en vacances  
 avec son papa.  
 Titouan part en vacances  
 à dos d'éléphant.  
 Alice part en vacances  
 en voiture de police.  
 L'autre Manon n'oubliera pas  
 ses bonbons!  
 Et Clémence?  
 Elle ne partira pas loin en vacances...  
 Elle restera en France !

## Écrire une phrase de sens contraire à une phrase proposée

(tous niveaux)

### « Traducteur de Schtroumpf »

Cette activité est menée dans une classe de CE2. Il s'agit de remplacer le verbe « *schtroumpfer* » pour éviter les répétitions dans un texte.

Un exemple de traducteur de Schtroumpf :

Remplacer le verbe « *schtroumpfer* » pour éviter les répétitions. Les verbes à replacer dans le texte sont donnés à l'infinitif.

|                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>retrouver<br/>donner<br/>se lever<br/>inviter<br/>faire<br/>jouer<br/>prendre<br/>écrire<br/>interroger<br/>boire<br/>sortir</p> | <p>Ce matin, je me suis <b>schtroumpfé</b> à 8 heures. J'ai <b>schtroumpfé</b> ma toilette, puis j'ai <b>schtroumpfé</b> un bol de chocolat chaud avant de <b>schtroumpfer</b> le bus pour l'école.</p> <p>A l'école, j'ai <b>schtroumpfé</b> mes camarades et nous avons <b>schtroumpfé</b> aux billes avant la classe.</p> <p>En classe, le maître nous a <b>schtroumpfés</b> sur les tables de multiplication, avant de nous <b>schtroumpfer</b> un problème de mathématiques. Avant de <b>schtroumpfer</b> en récréation, nous avons <b>schtroumpfé</b> une lettre à nos correspondants pour les <b>schtroumpfer</b> à notre exposition de travaux sur le vitrail.</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

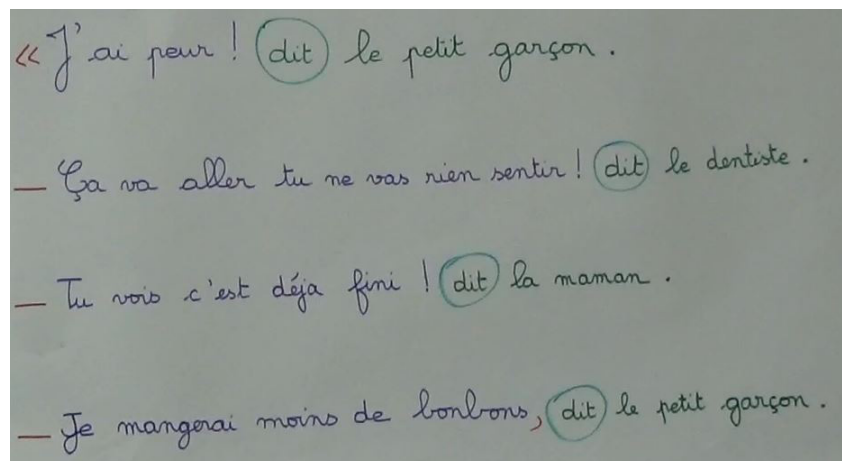
On peut utiliser le même procédé à partir d'un texte d'élève, pour travailler sur les répétitions.

### La réécriture d'un dialogue

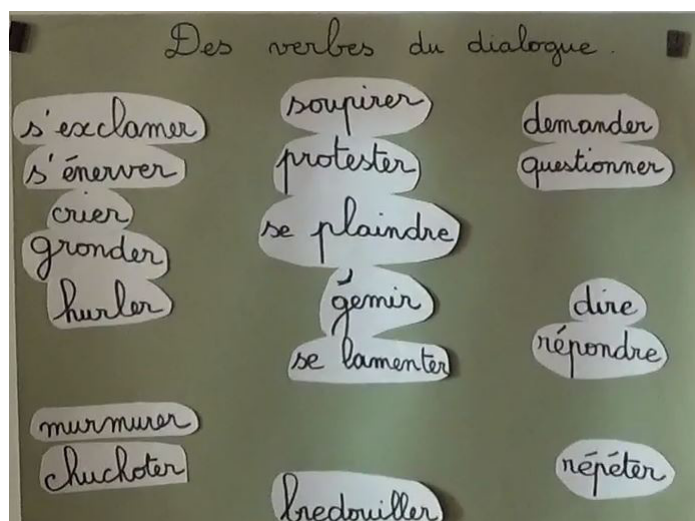
L'activité est menée dans une classe de CE1.

Objectif de la séance : mise en évidence et suppression des répétitions, dont celle du verbe « dire », à remplacer par d'autres verbes d'incise répertoriés précédemment (outil de la classe).

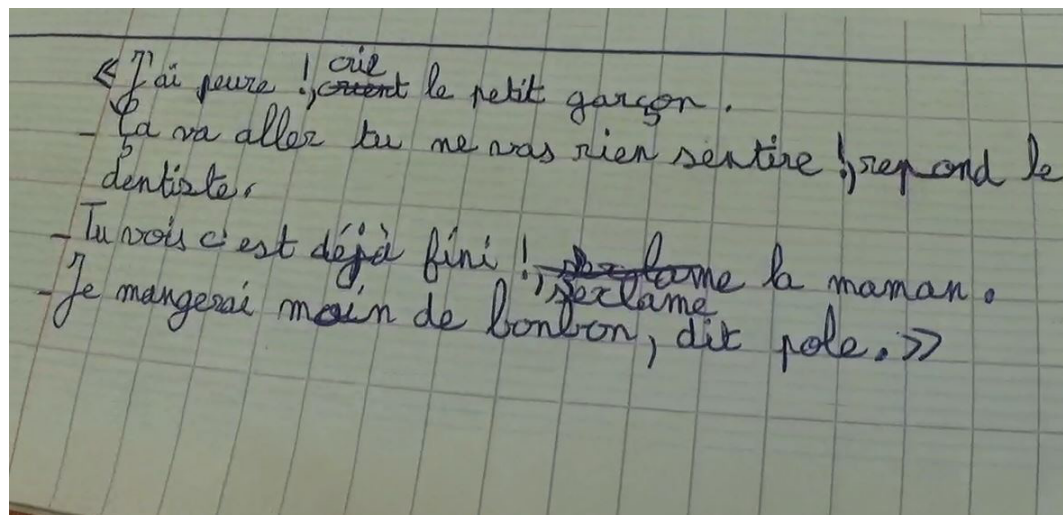
Texte initial :



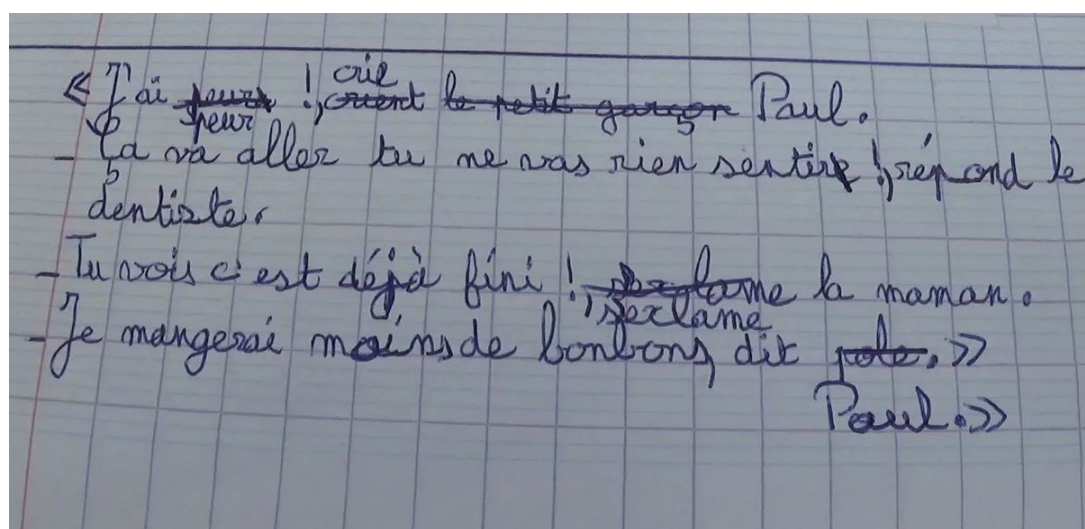
Outil de classe :



Un exemple de texte réécrit :



Le même texte, après correction immédiate avec l'enseignant :



## La réécriture d'une phrase (ou d'un texte) simple : substitution de noms par des pronoms

### Un exemple de texte court

**Le poisson** nage dans son bocal. **Le chat** regarde **le poisson**. **Le chat** grimpe sur la table et **le poisson** a très peur. **Le chat** plonge sa patte dans le bocal et attrape **le poisson**. **Le chat** mange **le poisson**.

Le poisson nage dans son bocal. Le chat le regarde. Il grimpe sur la table et le poisson a très peur. Le chat plonge sa patte dans le bocal et l'attrape. Il le mange.

Cet exercice de substitution donne lieu à un débat oral sur les noms à conserver en l'état et les noms que l'on peut remplacer par des pronoms, du point de vue de la cohérence sémantique du texte.

Cet exercice de révision peut être proposé collectivement, mais il peut l'être également en binôme ou petit groupe, donnant alors lieu à une négociation.

Si le pronom personnel sujet pose peu de difficultés, il n'en va pas forcément de même du pronom complément. C'est la fréquentation régulière de ces substitutions au cours des phases de révision des divers écrits qui permettront d'aller vers l'automatisation.

## La réécriture d'une phrase pour l'enrichir

### Un exemple au CE2

Cet exercice peut très vite devenir un jeu à pratiquer en petit groupe, chaque élève du groupe devant ajouter un élément, sous réserve de conserver une phrase cohérente. La cohérence de la phrase obtenue doit être validée par le groupe avant d'en envisager une suite.

Phrase de départ : La dame enfile son manteau.

- La vieille dame enfile son manteau.
- La vieille dame enfile son manteau noir.
- La vieille dame enfile son grand manteau noir.
- La vieille dame enfile son grand manteau noir à boutons dorés.
- La vieille dame de notre immeuble enfile son grand manteau noir à boutons dorés.
- Chaque matin, la vieille dame de notre immeuble enfile son grand manteau noir à boutons dorés.
- Chaque matin, à neuf heures, la vieille dame de notre immeuble enfile son grand manteau noir à boutons dorés.
- Chaque matin, à neuf heures, la vieille dame de notre immeuble enfile son grand manteau noir à boutons dorés pour aller chercher du pain.
- Chaque matin, à neuf heures, la vieille dame de notre immeuble enfile son grand manteau noir à boutons dorés pour aller chercher du pain chez le boulanger.
- Chaque matin, à neuf heures, la vieille dame de notre immeuble enfile son grand manteau noir à boutons dorés pour aller chercher du pain chez le boulanger du quartier.